



## Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<http://www.valodaskonsultācijas.lv/lv/questions/1085>

Jautājums

Vai literārajā valodā ieteicams teikt: ***pilnvarai ir notecējis termiņš?***

Atbilde

Literārajā valodā sakāms: ***pēc pilnvaras termiņa beigām.***

„Latviešu literārās valodas vārdnīcā” vārda *notecēt* lietojums ar nozīmi ‘pārstāt būt spēkā, izbeidoties iepriekš noteiktam laikposmam’ uzskatīts par literāru, savukārt „Mūsdienu latviešu valodas vārdnīcā” šādam lietojumam jau ir sarunvalodas atzīme. Uz to, ka konstrukcija *notecējis laiks* ir kalkēta, norādīts arī „Tiesību aktu tulkošanas rokasgrāmatā”.

Lai gan vārdkopa *notecējis termiņš* sastopama ne tikai Civillikumā, bet arī citos tiesību aktos, labā literārajā latviešu valodā ieteicams rakstīt ***pēc pilnvaras termiņa beigām.***

Avoti

[Latviešu literārās valodas vārdnīca: notecēt](#)

[Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca: notecēt](#)

[Tiesību aktu tulkošanas rokasgrāmatā](#) Sast. Valsts valodas centrs. Rīga : Valsts valodas centrs, 2021, 36. lpp.

Logina, S., Pēča, K., Pūtele, I., Zilgalve, E. Valodas konsultācijas. *Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi*. Populārzinātnisku rakstu krājums. Nr. 19. Atb. red. V. Šaudiņa. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2024, 209. lpp.

